

**Usages:**

- |                      |                |
|----------------------|----------------|
| 1- Heat exchangers   | 5- Ovens       |
| 2- Heat coil's tanks | 6- Evaporators |
| 3- Unit heaters      | 7- Steam lines |
| 4- Dryers            |                |

**Application:**

In the steam lines and related systems due to of heat exchange because to be in contact with environment and transfer of thermal energy, the main or a portion of steam will condense. The result of this condensation will be effective strokes in the pipe lines, reducing the system temperature and blocking the steam move inside the pipes. In order to prevent the above cases and to increase the system efficiency and also to transfer the maximum thermal energy and make optimum use of it, the condense should be immediately removed from the system and directed towards condense collection tank ; This action is done by means of steam trap.

**Function:**

A float through a simply lever mechanism opens or closes the valve according to the condenses level inside the trap by a ball. The opening is proportional with condense rateand it is unaffected by instantaneous pressure changing. These types of steam traps specially used where prompts and continues discharge of condense is necessary and in thermal energy transfer systems such as heat exchanger and coil tanks. Such steam traps have a thermostat through which the air and excessive gas will be guided out of the system, resulting correct function of the steam trap. If in some cases any problem occurs for the floater, discharge of condensed steam will be done by means of thermostat.

**FT-10 (size $1\frac{1}{4}''$ , $1\frac{1}{2}''$ , $2''$ )**

تله بخار فلوتر ترموموستاتیکی

**Float steam trap with thermostatic**

**موارد استفاده:**

- ۱- مبدل‌های حرارتی
- ۲- منابع کوئلی
- ۳- یونیت هیترها
- ۴- خشک کننده‌ها

**کاربرد :**

در خطوط تاسیسات بخار و تجهیزات مربوط به آن ، به دلیل تبادل حرارت در اثر تماس با محیط و انتقال انرژی حرارتی ، کل بخار و یا مقداری از آن به کندانس تبدیل می شود. کندانس بوجود آمده ضمن ایجاد ضربه های موثر به خطوط لوله می تواند دمای سیستم را کاهش دهد و مانع حرکت بخار در داخل لوله ها گردد. برای جلوگیری از موارد فوق و بالا بردن راندمان سیستم و نیز جهت انتقال حداکثر انرژی حرارتی و استفاده بهینه از آن، کندانس ایجاد شده می باشد بلافاصله از سیستم خارج شده و به منابع کندانس هدایت شود ؛ این عمل توسط تله بخار صورت می گیرد.

**طرز کار:**

یک شناور با مکانیزم ساده بوسیله اهرم متصل به آن دریچه خروجی را با یک ساقمه براساس میزان کندانس داخل تراپ باز و بسته می کند. باز شدن دریچه تدریجی بوده و با توجه به میزان کندانس بازمی شود و تغییرات لحظه ای فشار تاثیری بر روی آن ندارد. این تیپ از تله بخارها بویژه در جاهایی که میزان کندانس زیاد و دائمی باشد موردنباز بوده و در سیستمهای انتقال انرژی حرارتی از قبیل مبدل‌های حرارتی و منبع کوئلی و سایر موارد مشابه بسیار مناسب می باشد. این نوع تله بخارها دارای ترموموستاتی می باشند که از این طریق هوا و گازهای زائد نیز از سیستم خارج شده و عملکرد صحیح تله بخار را باعث می گردد. همچنین اگر در مواقعی برای فلوتر مشکلی ایجاد بشود تخلیه کندانس بوسیله ترموموستات صورت می گیرد .

# FT-10

## Technical data:

|                   |   |                                    |
|-------------------|---|------------------------------------|
| GGG-40.3          | Body material                             | متربال بدنه                        |
| 16bar             | Max. operating pressure                   | ماکزیمم فشار کاری                  |
| 250°C             | Max. operating temperature                | ماکزیمم دمای کاری                  |
| 4.5 , 10 , 14 bar | Max. differential pressure ( $\Delta P$ ) | ماکزیمم اختلاف فشار ( $\Delta P$ ) |
| Screwed(NPT)      | Connection type                           | نحوه اتصال                         |
| 1¼", 1½", 2"      | Size                                      | سایز                               |
| 20 , 20 , 26.5    | Weight (kg)                               | وزن (kg)                           |

## Installation:

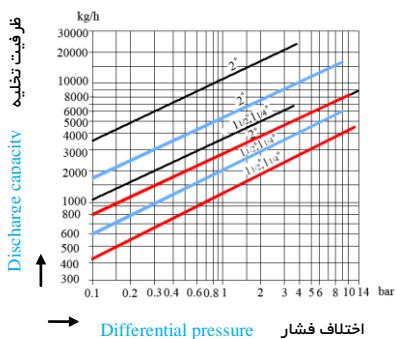
Floater thermostatic steam traps must be installed in pipelines as the floater and it's lever suspend horizontally. In this state the arrow on the device plate suspends downwards. The direction of flow in the trap must be correspond with the arrow on its body. Attention: FT-10 steam traps type can be installed only in a horizontally position.

نصب:

تله بخارهای فلوتر ترمومتریکی بایستی طوری در خطوط نصب شوند که فلوتر و اهرم آن در حالت افقی قرار بگیرند. در این حالت فلش روی نیم پلیت دستگاه به سمت پائین قرار می‌گیرد. جهت حریان در داخل تراپ می‌باشد. مطابق فلش روی بدنه آن باشد. توجه: تله بخارهای تیپ FT-10 فقط به صورت افقی در خطوط نصب می‌گردد.

## Discharge capacity:

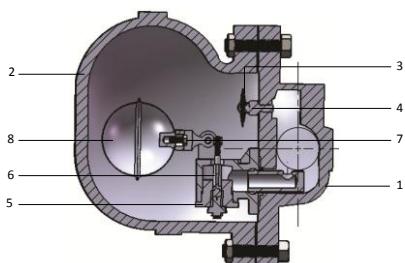
Red chart for 14 bar diff. Pressure  
 Blue chart for 10 bar diff. Pressure  
 Black chart for 4.5 bar diff. Pressure  
 $\Delta P$  = Input Pressure–Output Pressure



## ظرفیت تخلیه :

منحنی قرمز برای اختلاف فشار ۱۴ بار  
 منحنی آبی برای اختلاف فشار ۱۰ بار  
 منحنی سیاه برای اختلاف فشار ۴.۵ بار  
 فشار خروجی-فشار ورودی  $\Delta P$  =  $\Delta P$  = Input Pressure–Output Pressure

## Parts material:

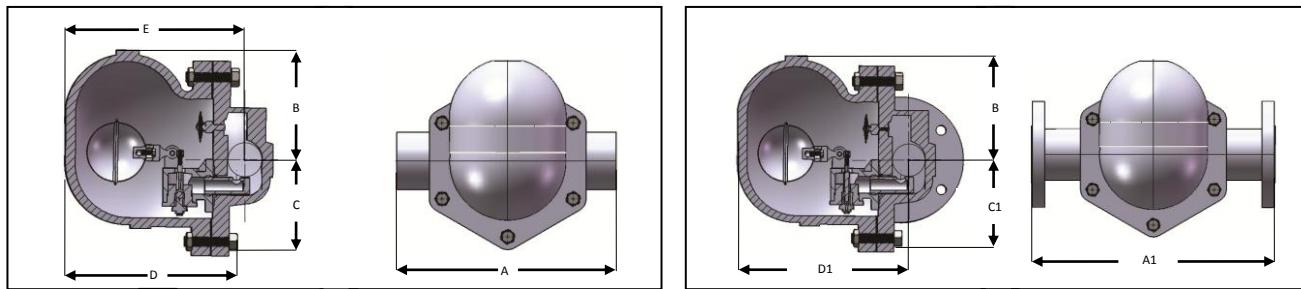


| GGG40.3  | Body              | بدنه        | ۱  |
|----------|-------------------|-------------|----|
| GGG40.3  | Cover             | درپ         | ۲  |
| AISI 304 | Thermostat        | ترموستات    | ۳* |
| AISI 301 | Air vent seat     | سیت کپسول   | ۴* |
| AISI 420 | Double plug valve | ولدابل پلاک | ۵* |
| AISI 304 | Ball float        | توبی        | ۶* |

\*Spare parts

قطعات بدلی

| A – A <sub>1</sub> | B   | C – C <sub>1</sub> | D – D <sub>1</sub> | E   | Size (mm)  | (mm) |
|--------------------|-----|--------------------|--------------------|-----|------------|------|
| 270 – 320          | 120 | 109 – 109          | 250 – 252          | 235 | DN32 (1¼") |      |
| 270 – 320          | 120 | 109 – 109          | 250 – 252          | 235 | DN40 (1½") |      |
| 305 – 320          | 147 | 126 – 126          | 255 – 255          | 240 | DN50 (2")  |      |



آدرس: تهران - شادآباد - بازار آهن - مجتمع تجاری پارس نمونه (بلوک ۲۸) طبقه اول پ ۱۴

تلفن: ۰۲۱ ۶۶۳۱۱۴۱۶ - ۶۶۳۱۱۲۱۷ فکس: ۰۲۱ ۶۶۳۱۱۳۱۷

ایمیل: info@OTHCV.com وب سایت: www.OTHCV.com